

PROGRAMA  
CASTELLANO

OCTUBRE NOVIEMBRE DICIEMBRE 2023



AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO

sociedad y cultura  
contemporánea

**B**ilbao





6

Este trimestre nos acompañan...

## PROGRAMACIÓN

10



**Bene Bergado**

*Decrecer*. Exposición

12

**Elena Aitzkoa**. Artista  
Asociada a Azkuna Zentroa  
*Ur Aitzak*

13

**Julia Martos**. Babestu.  
Programa de Apoyo a la  
Creación  
*Un vestido claro clarísimo*

14

**Alán Carrasco**  
*100+1*. Instalación

15

**Ulises 2.0**  
Exposición

16

**Miguel A. García**. eszenAZ  
Concierto presentación del  
disco *Eyezorros*

17

**Verde Prato**. eszenAZ  
*Adoretua*. Concierto

18



**Led Silhouette**. eszenAZ  
*Los perros*. Danza

19

**L'Alakran**. eszenAZ  
*INACTUELS*. Teatro

20



**Instituto Stocos**. eszenAZ  
*Oecumene*. Danza

21

**Tripak**. eszenAZ  
*Platea*. Performance

22

**Cielo RasO**. eszenAZ  
*Hâmaikâ*. Danza

24



Del manga al cine. Ciclo de cine contemporáneo japonés. Zinemateka

26

Donostia Zinemaldia en Azkuna Zentroa. Cine

## PROYECTOS DE CREACIÓN ARTÍSTICA

30

Programa de apoyo a la creación contemporánea

31

Dantzán Bilaka 2023

32



Culture Testbeds for Performing Arts and New Technology. ACuTe  
Nuevas residencias

34

Babestu. Programa de Apoyo a la Creación

36

Artistas Asociad@s a Azkuna Zentroa

37

Investigadora Asociada a Azkuna Zentroa

37

Colectivo Residente en Azkuna Zentroa

## PROGRAMA EDUCATIVO

40

Diálogos de Cine. Luces, cámara ¡acción!

40

Diálogos Imprescindibles del Cómic

41

Club de Lectura Fácil

41

Irakurketa Erraza

41

Hiriko Literatura

42



Visita-taller a la exposición *Decrecer*

43

Zinemaldia para escolares

43

Mitusu, teatro para niñas, niños y jóvenes

AZ

52



Publicaciones AZ

55

CAF

56

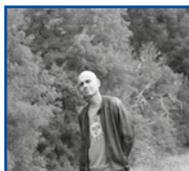
Información práctica

# Este trimestre nos acompañan...

La programación de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao surge de la complicidad con personas de diferentes disciplinas que dan valor, aportan y enriquecen nuestras propuestas. Aquí mostramos los proyectos y las personas que nos acompañan este trimestre y que forman parte de las conversaciones que hemos abierto este año.



**Elena Aitzkoa**  
Artista Asociada a AZ



**Miguel A. García**  
Artista Asociado a AZ



**Ion Munduate**  
Artista Asociado a AZ



**Alán Carrasco**  
Artista



**Isabel de Naverán**  
Investigadora  
Asociada a AZ

© Loma Alfaro, 2021



**Pablo Marte**  
Babestu. Programa  
de Apoyo a la Creación



**Estanis Comella**  
Babestu. Programa de  
Apoyo a la Creación



**Oihana Vicente**  
Babestu. Programa de  
Apoyo a la Creación



**Julia Martos**  
Babestu. Programa de  
Apoyo a la Creación

© Eduardo D Acosta



**Maia Villot**  
Babestu. Programa de  
Apoyo a la Creación



**Gorka Rodriguez,  
Arrate Presilla,  
Maialen Ariz, Maria  
Arana**  
Urbanbat  
Colectivo Residente  
en AZ



**Bene Bergado**  
Artista



**J.L. Moraza**  
Comisario y artista



**Jaiotz Osa, Xabier Mujika**  
Osa + Mujika



**Rafke Van Houplines**  
Bailarina



**Matxalen Bilbao**  
Coreógrafa y bailarina



**Verde Prato**  
Artista y música



**Martxel Rodriguez, Jon López**  
Led Silhouette



**Igor Calonge**  
Cielo RasO  
Coreógrafo y bailarín



**Muriel Romero, Pablo Palacio**  
Instituto Stocos



**Oscar Gómez Mata**  
L'alakran  
Actor y dramaturgo



**Juan Oriente**  
Actor



**Andrea Berbois, Marina Suarez, Natalia Suarez, Maite Mugerza**  
Tripak

# eszen //

## Temporada de artes escénicas

Otra forma de sentir el teatro,  
la música, la danza y la performance

**OSA+Mujika.** *Bueltaxka*

Danza

**Jueves, 28 de septiembre**

**Matxalen Bilbao.** *Fugas*

Danza

**Jueves, 28 de septiembre**

**Miguel A. García.** Concierto  
presentación del disco *Eyezorros*

**Martes, 10 de octubre**

**Verde Prato.** Concierto  
presentación del disco *Adoretua*

**Miércoles, 18 de octubre**

**Led Silhouette.** *Los perros*

Danza

**Jueves, 26 de octubre**

**L'Alakran.** *INACTUELS*

Teatro

**ESTRENO EN EUSKADI**

**Jueves, 9 de noviembre**

**Viernes 10 de noviembre**

**Instituto Stocos.** *Oecumene*

Danza

**Jueves, 23 de noviembre**

**Tripak.** *Platea*

Performance

**Jueves, 29 de noviembre**

**Cielo RasO.** *Hâmaïkà*

Danza

**Jueves, 14 de diciembre**

# AZ 2023 2024

## de Azkuna Zentroa

### **Cris Blanco**

*Grandissima illusione*

Teatro

**Jueves, 18 de enero 2024**

### **LaEnanaNaranja**

*Kontukantari 3*

Música y títeres

**ESTRENO**

**Sábado, 20 de enero de 2024**

### **Lari Produkzioak**

*Zaintzaren dantza*

Teatro

**ESTRENO ABSOLUTO**

**Domingo, 4 de febrero 2024**

### **Paul B. Preciado**

*Yo soy el monstruo que os habla*

Conferencia dramatizada

**Jueves, 15 de febrero 2024**

### **Gaston Core**

*Antes de que caiga la noche*

Danza

**Sábado, 2 de marzo 2024**

### **Nazario Díaz**

*Amanecer. Alto. Cielo*

Danza

**ESTRENO EN EUSKADI**

**Jueves, 11 de abril 2024**

### **Led Silhouette. Öpus**

Danza

**ESTRENO EN EUSKADI**

**Jueves, 25 de abril 2024**

### **Pablo Viar**

*Confines*

Teatro

**ESTRENO ABSOLUTO**

**Jueves, 23 de mayo 2024**

---

**AUDITORIO+KUBO BALTZA**



#artesvisuales #exposición

# Bene Bergado

*Decrecer*

Comisariado por Juan Luis Moraza

**DEL 29 DE JUNIO 2023 AL  
7 ENERO DE 2024**

Sala de Exposiciones

Entrada libre

#### **ACTIVIDADES**

##### **Visitas introductorias de 45' a la exposición**

Todos los jueves, a las 18:30

##### **Programa escolar**

Todos los jueves lectivos, de  
11:00 a 13:00

La escultora **Bene Bergado** presenta en la Sala de Exposiciones *Decrecer*, un site specific activista, donde el infinitivo/imperativo "decrecer" se convierte en una respuesta a la situación actual de crecimiento desmedido y agotamiento de los recursos. Bene Bergado traslada así la necesidad de una desaceleración, a través de la conciencia de límite para adaptarnos a un futuro próximo de baja energía e inevitables cambios de vida.

La exposición, comisariada por el artista Juan Luis Moraza, supone un retorno de la artista a Bilbao en el que se funden aspectos biográficos e ideológicos. Formalizada a través del video, la escultura o la instalación, en la muestra destaca *Tierra quemada*, la pieza producida por Azkuna Zentroa para esta exposición. Una torre eléctrica de 30 metros de altura, fragmentada en 4 partes que no es metáfora de abatimiento o destrucción sino una torre desmontada, almacenada, descartada, convertida en hábitat o refugio.

La exposición es también un acercamiento casi retrospectivo a la trayectoria de la artista. Especialmente a través de *Batería*, una estantería industrial donde se interconectan algunas de sus obras de los años 90, con objetos personales, libros y otros elementos que aluden a su universo estético y creativo.

#### **BENE BERGADO**

Nacida en Salamanca (1963), Bene Bergado ha vivido y se ha formado en Bilbao. Cuenta con una dilatada carrera en la que abundan las exposiciones colectivas e individuales. Su obra es principalmente escultórica aunque consigue traspasar las técnicas convencionales de esta disciplina. Desarrolla procesos, formas y materiales especialmente cuidados, incluso virtuosos, con los que investiga la complejidad de las vivencias contemporáneas. En sus esculturas, todo es a la vez verosímil y equívoco, sospechoso y veraz.

#### **JUAN LUIS MORAZA**

(Vitoria, 1960). Escultor y comisario. Viene realizando exposiciones individuales y participando en muestras colectivas desde 1980. Profesor titular de la Universidad de Vigo; imparte docencia en programas de Máster y Doctorado de varias universidades. Ha comisariado exposiciones como *Tesoro público. Economías de realidad* (ARTIUM, 2012), *El retorno de lo imaginario. Realismos entre XIX y XXI* (Reina Sofía, 2010) o *Incógnitas. Cartografías del Arte contemporáneo en el País Vasco* (Guggenheim-Bilbao, 2007).

#artesvisuales #escultura #poesía

# Elena Aitzkoa

Artista Asociada a Azkuna Zentroa

## Ur Aitzak

### Cisne

*Permitirse la nada  
sesgada*

*por los planos de placer*

*Desde el corazón del río*

*amar y protegerse con belleza*

Elena Aitzkoa presenta este trimestre *Cisne* la quinta escultura de *Ur Aitzak*, proyecto en el que trabaja como Artista Asociada a AZ respondiendo a la propuesta del Centro para «intrincarse con la ciudadanía y ser parte activa, de alguna manera, de su transformación sensible».

*Ur Aitzak* consta de seis piezas que van surgiendo en el Atrio, ligadas siempre a un trabajo de voz y poesía. Esta última pieza se suma a las ya expuestas *Ciénaga Estrellada*, *Arrebol*, *Luz cauce* y *Horizonte nuca*, creadas en colaboración con Josu Bilbao.

### 2022-2023

---

Atrio de las Culturas

### ELENA AITZKOA

(Apodaka, 1984). Artista. Su práctica incluye la escultura, el dibujo, la poesía, la performance y el cine. Sus creaciones son un ecosistema heterogéneo que se nutre de elementos físicos y emocionales del entorno y de la experiencia vital. Entre sus últimos proyectos destaca *Lendia Song* (Azkuna Zentroa, Bilbao, 2021). Participa en *Estudio III. Salir al Encuentro. Hablar al lugar*, ciclo comisariado por Isabel de Naverán en el Museo Reina Sofía (2021).

Escultura *Horizonte nuca*, Elena Aitzkoa, Atrio de las Culturas



#archivo #videoensayo #artistmovingimage

# Julia Martos

Babestu. Programa de Apoyo a la Creación

## *Un vestido claro clarísimo*

Julia Martos trabaja estos meses en *Un vestido claro clarísimo* el proyecto de investigación que desarrolla como artista residente de Babestu. Programa de Apoyo a la Creación de Azkuna Zentroa.

El origen de este proyecto, situado en la intersección entre el cine documental contemporáneo, el artist moving image y el trabajo con archivo personal, es el análisis de cartas, diarios y otros documentos pertenecientes «a un personaje de mi entorno familiar que apenas llegué a conocer: mi abuela materna Carmen Quirós», explica la artista. Un archivo que «gira en torno a una obsesión por el envejecimiento y el paso del tiempo, mostrada a través de una singular excentricidad: su insistente fijación por la apariencia física de las mujeres que la rodeaban».

**DEL 28 DE SEPTIEMBRE AL  
8 DE OCTUBRE**

---

**Muestra de materiales y  
proceso de trabajo**

BAT Espazioa. Lantegia 2



### **JULIA MARTOS**

(Córdoba, 1989) es artista visual y programadora. En sus últimos trabajos audiovisuales ha utilizado la autobiografía y la historia personal como input canalizador de realidades sociales más amplias.

#cine #instalación

# Alán Carrasco

100+1

El artista visual e investigador [Alán Carrasco](#) presenta en la Galería Mediateka su pieza "*Le due differenti fasi della tensione*", producida durante su residencia en la Academia de España en Roma en 2021.

Bajo el título *100+1*, referido a la conmemoración del centenario del nacimiento del cineasta Pier Paolo Pasolini (1922- 1975), esta instalación es un rótulo de neón que conforma "*Le due differenti fasi della tensione*" (Las dos fases diferentes de la tensión), parte de un fragmento del "escrito corsario", escrito por el director italiano, reproduciendo la tipografía de la máquina de su autor, la Olivetti Lettera 22.

La pieza permanece apagada durante todo el día, excepto en el periodo que va de las 16:37 a las 10:25, horas respectivas de los atentados citados. En un pequeño gesto poético que pretende arrojar luz sobre tan infames actos, la inquietante frase nos recordará durante las horas de menos luz del día que la "strategia della tensione" fue, ante todo, una operación política.

**HASTA EL 15 DE OCTUBRE**

Galería Mediateka

Entrada libre

## **ALÁN CARRASCO**

Artista visual e investigador. Actualmente desarrolla su investigación doctoral en el programa de Doctorado en Historia y teoría de las Artes de la Universidad de Barcelona y en el de Historia de la Arquitectura de la Universidad Técnica de Brandemburgo, en la que analiza los conceptos de iconoclastia y memoria colectiva a partir de los eventos sociopolíticos que van desde la frustrada Spartakusaufstand de 1919, hasta la caída del Muro de Berlín en 1989.



Alán Carrasco. 100+1

#artesvisuales #exposición

# Ulises 2.0

*Ulises 2.0* presenta la muestra recogida en la exposición (2008) y el libro-catálogo *Ulises 2.0*, publicado conjuntamente por la Asociación Zubietxe y Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao, en el que participaron personas nacidas en 13 países y residentes en 25 ciudades para formar diálogos en torno a ese difícil viaje que emprenden desde cada lugar.

Las ilustraciones abordan todo el proceso: desde la decisión de dejar el propio país hasta la integración en la sociedad de acogida, mostrándolo en toda su diversidad en cuanto a los motivos que empujan a migrar, el perfil del o la migrante, las peculiaridades de género o la problemática que se encuentra a lo largo de las fases que atraviesa.

Cada obra realizada por personas migrantes está versionada por un/a ilustrador/a profesional, entre los que se encuentran profesionales de la talla de Paco Roca, Manuel Bartual, Raquel Alzate, Sonia Pulido, Lola Lorente o Javier de Isusi.

*Ulises 2.0* brinda así la oportunidad de comprobar cómo dos artistas con vidas aparentemente tan diferentes son capaces de entenderse porque, sobre todo, son dos personas.

**DEL 26 DE OCTUBRE  
DE 2023 AL 28 DE ENERO  
DE 2024**

---

Galería Mediateka

Entrada libre

#artesenvido #eszenAZ #SONIDO

# Miguel A. García

## Concierto presentación del disco *Eyezorros*

*Eyezorros* presenta una selección de toda la producción sonora creada por Miguel A. García como Artista Asociado a Azkuna Zentroa. Un "disco de oro" recogido en un vinilo. El artista sonoro ha desarrollado en los dos últimos años el proyecto *Comclapompos. Usar el flujo como un cauce*, un trabajo de composición musical que abraza las sinergias del entorno, dando lugar a una profundización en las múltiples posibilidades de la estructura. «El medio es el sonido y es para mí el origen, pero no el final: paralelamente a trabajar con músicos y artistas que partan también de ese medio, me interesa también ampliarlo a otras disciplinas, pero siempre de manera orgánica», explica el artista.

El disco se ha creado en colaboración con artistas como Elena Aitzkoa (Artista Asociada a Azkuna Zentroa), Luis André, Fernando Carvalho, Ilia Belorukov, Alba Burgos, Ferran Fages, Garazi y Mikel Gorostiaga, Garazi Navas, Alex Reviriego, Ibon RG, Matías Riquelme, Marta Sainz, Beatriz Setien, Fernando Ulzion, Mikel Vega y Natalia Vegas.

*Eyezorros* es el primer vinilo producido por Azkuna Zentroa, con el que amplía los formatos que dan soporte a la creación artística del Centro. El LP está a la venta en dendAZ, la tienda de Azkuna Zentroa, y en dendaz.azkunazentroa.eus.

**10 DE OCTUBRE, MARTES**

19:00

Auditorio

Precio: consultar en la web y en AZ Info

 [xedh.org](http://xedh.org)

 [@miguel\\_a\\_garcia](https://www.instagram.com/miguel_a_garcia)

### **FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA**

Autor: Miguel A. García

Diseño portadas/galletas vinilo:  
Raúl Dominguez

Producido por: Azkuna Zentroa -  
Alhóndiga Bilbao

Masterización y mezclas  
adicionales: Juan Carlos Blancas



**eszen//AZ**

Temporada de artes escénicas de  
Azkuna Zentroa 2023-2024

#artesenvivo #eszenAZ #MÚSICA

# Verde Prato

Concierto presentación del disco *Adoretua*

Verde Prato presenta su último álbum *Adoretua*, del euskera adore, significa coraje y valentía. El que tiene quien se enfrenta en solitario a la composición, al escenario, a la desnudez y la valentía de abrirse y mostrarse y cantar como declaración de intenciones.

*Adoretua* tiene luz como no habían tenido las canciones de Verde Prato con anterioridad. Este es también un devenir, de un tono más trágico al bolero o el pop. Abandona la conceptualidad que cohesionaban sus anteriores propuestas para volar libre pero intimista, recogiendo experiencias personales y expresando temas universales como el amor, el erotismo, el desengaño, la familia, la infancia y el encuentro con el mundo, la soledad, los sueños...

*Adoretua* es la confirmación de la evolución de esta artista única, que continúa su ascensión hacia un cielo lleno de matices desconocidos, de colores insospechados.



**18 DE OCTUBRE,  
MIÉRCOLES**

---

19:00

Auditorio

Precio: consultar en la web y en AZ Info

60'

---

 @verdeprat0

 @VerdePrato

Bandcamp: Verde Prato - Adoretua

## FICHA ARTÍSTICA

Verde Prato: Ana Arsuaga

Productor: Jon Aguirrezabalaga

Fotógrafa: María Muriedas

Diseño: Sahatsa Jauregi

Discográfica: PlanBrecords

**eszen//AZ**

Temporada de artes escénicas de  
Azkuna Zentroa 2023-2024

#artesenvido #eszenAZ #DANZA

# Led Silhouette

## Los perros

Como hijos de su tiempo, los nacidos en la era digital, asisten a un escenario inestable y convulso que los enfrenta (y nos enfrenta) a un proceso de deshumanización y de aislamiento, para el que la solución más exitosa parece ser un blindaje individual, la creación de una identidad diferenciada o de una marca personal.

La última creación escénica de la compañía de [Led Silhouette](#) plantea una propuesta que viaja desde el trance de la repetición a la fascinación por la sucesión de imágenes. Imágenes robadas del ayer y lanzadas al mañana, del ahora y embadurnadas del pasado, de la plástica contemporánea a la forma atávica, terrenal, en un constante cruce de tiempos y de lenguajes. [Martxel Rodríguez](#) y [Jon López](#) representan un diálogo entre tres generaciones acompañado de la proyección de textos de la escritora y dramaturga Carmina S. Belda, la voz en off del actor Oier Zuñiga y la música de Cristóbal Saavedra.



Led Silhouette. Los perros

**26 DE OCTUBRE, JUEVES**

19:00

Kubo Baltza

Precio: consultar en la web y en AZ Info

50'

[ledsilhouette.com](https://www.ledsilhouette.com)

[@led\\_silhouette](https://www.instagram.com/led_silhouette)

### FICHA ARTÍSTICA

Dirección del proyecto: Led Silhouette

Idea y dirección artística: Marcos Morau

Asistencia coreográfica: Marina Rodríguez

Intérpretes: Jon López y Martxel Rodríguez

Texto: Carmina S. Belda

Traducción: Gaizka Sarasola y Mattane Rodríguez

Voz en off: Oier Zuñiga

Colaboradores: Con el apoyo del programa DNA del Departamento de Cultura del Gobierno de Navarra e INNOVA Cultural de Fundación Caja Navarra - Fundación "La Caixa". Lesakako Udala

Este espectáculo forma parte del circuito de danza 2023 de la red vasca de teatros.

# eszen//AZ

Temporada de artes escénicas de Azkuna Zentroa 2023-2024

# L'Alakran

## INACTUELS

Hoy en día, es cada vez más difícil confiar. Dudamos de lo que vemos y de lo que oímos. No podemos estar seguros que tú y yo veamos lo mismo. ¿Lo que se deja ver, nos da realmente una imagen de la realidad? Vemos algo pero no sabemos realmente lo que es.

*MAKERS*, la última creación de [Oscar Gómez Mata - Compagnie l'Alakran](#), desarrollada como Artista Asociado a AZ, nace de una complicidad artística con el actor Juan Lorient. Esta es nuevamente la base del impulso creativo de *INACTUELS* en el que este dúo de payasos metafísicos continúa su búsqueda de lo sensible bajo lo sensible. En esta ocasión, cuentan con la colaboración artística de Sandra Cuesta, autora de la intervención sonora *Lo adherente y el fuego* en Azkuna Zentroa en 2020.

*INACTUELS* es una coproducción de Grütli – Centro de producción y difusión de las artes vivas de Ginebra (Suiza) y Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao.



**JUEVES, 9 Y VIERNES 10  
DE NOVIEMBRE**

**ESTRENO EN EUSKADI**

19:00

Auditorio

Precio: consultar en la web y  
en AZ Info

50'

### FICHA ARTÍSTICA

Concepción y Dirección: Oscar  
Gómez Mata

Interpretación: Juan Lorient y  
Oscar Gómez Mata

Colaboración artística: Sandra  
Cuesta

Creación luz y dirección técnica:  
Leo García

Creación escenografía: Vanessa  
Ferreira Vicente

Coproducción Le Grütli – Centre  
de production et de diffusion  
des arts vivants – Genève, le  
Théâtre populaire romand –  
Centre neuchâtelois des Arts  
vivants – La Chaux-de-Fonds,  
l'Arsenic – Centre d'art scénique  
contemporain – Lausanne et  
Azkuna Zentroa – Alhóndiga  
Bilbao (Centro de sociedad y  
cultura contemporánea de Bilbao)

**eszen//AZ**

Temporada de artes escénicas de  
Azkuna Zentroa 2023-2024

#artesenvido #eszenAZ #tecnología #música #DANZA

# Instituto Stocos

*Oecumene*

La Oecumene es un término que proviene del ideal alejandrino de cosmópolis: un mundo habitado como un todo, como la posesión común de la humanidad civilizada de hombres y mujeres libres. Un concepto desarrollado en esta creación de danza para una bailarina y diseño sonoro inmersivo tridimensional. Una obra en la que ella navega a través de un mar de sonidos formado por fonemas provenientes de múltiples lugares del planeta.

*Oecumene* es una obra transdisciplinar que combina la alta tecnología con la danza, la composición electroacústica y los visuales interactivos. Propone una experimentación sensorial del mundo a través del cuerpo y reflexiona sobre el lugar del individuo en el mundo, con sus sentidos expandidos mediante la tecnología, más allá de los límites de su procedencia geográfica y su identidad cultural de origen. Una muestra de que es posible bailar la Inteligencia Artificial, la biología, las matemáticas y la psicología experimental.

Azkuna Zentroa presenta el trabajo de [Instituto Stocos](#) en el marco de Dantzaldia, el Festival Internacional de Danza de La Fundación.



**23 DE NOVIEMBRE, JUEVES**

19:00

Kubo Baltza

Precio: consultar en la web y en AZ Info

40'

 [stocos.com/](http://stocos.com/)

 [@institutostocos](https://www.instagram.com/institutostocos)

## **FICHA ARTÍSTICA**

Concepción e idea: Pablo Palacio y Muriel Romero  
Coreografía: Muriel Romero /  
Música: Pablo Palacio  
Interpretación: Muriel Romero  
Software y tecnología interactiva: Pablo Palacio y Daniel Bisig  
Iluminación: Maxi Gilbert  
Producción: Instituto Stocos  
Apoyos: Unión Europea (H2020), Comunidad de Madrid, Beirut Citern, Festival Ellas Crean, Festival Píksel, XLR Studio, Infomus-Casa Paganini-Universitá de Genova (Italia) e Institute for Computer Music and Sound Technology of Zurich (Suiza).

# eszen//AZ

Temporada de artes escénicas de Azkuna Zentroa 2023-2024

#artesenvido #eszenAZ #teatro #PERFORMANCE

# Tripak

*Platea*

*Platea* es la tercera producción de la compañía vasca *Tripak*, una reflexión existencial sobre lo que ocurre entre la muerte y la vida con espacio para el humor y el absurdo. En la obra, las imágenes de dolor y desgarran son atravesadas por el humor y el absurdo; los cantos polifónicos y los sonidos del acordeón y el violín, que transitan de lo clásico a lo experimental, aglutinan las visiones poéticas y abstractas. La pieza, resultante de una profunda intención estética, rebasa la narrativa convencional y se convierte en un medio para llevar al público a transitar entre la risa y la lágrima.

El público acompaña en su viaje a los personajes que llegan a este mundo. Ellos muestran, por encima de los estados emocionales más arquetípicos, facetas no tan evidentes del ser humano. El miedo al rechazo, la desobediencia, los intentos de manipulación, la sensación de ridículo o la incapacidad para expresarse, aparecen como destellos que entretejen la obra.



**29 DE NOVIEMBRE, JUEVES**

19:00

Auditorio

Precio: consultar en la web y en AZ Info

70'

 [tripakkolektiboa.wixsite.com/website](http://tripakkolektiboa.wixsite.com/website)

 @tripak.k

## **FICHA ARTÍSTICA**

Idea, textos, puesta en escena y escenografía: Natalia Suárez, Marina Suárez, Andrea Berbois y Maite Muguerza

Intérpretes: Natalia Suárez, Marina Suárez, Andrea Berbois, Maite Muguerza y Garazi Navas  
Mirada exterior: Mayi Martiarena  
Música: Andrea Berbois y Garazi Navas

Textos: *Tripak*

Patrocinadores: DINAMOA, Eremuak, S'ALA espazio per artist\*, Bulegoa z/b, AZALA, GaraiOn, Arropaineko Arragua, BARATZA Aretoa, Tabakalera, L'Animal a L'esquena.

# eszen//AZ

Temporada de artes escénicas de Azkuna Zentroa 2023-2024

#artesenvido #eszenAZ #DANZA

# Cielo RasO

*Hâmaiikà*

*Hâmaiikà* conmemora el aniversario de la compañía **Cielo RasO** del coreógrafo y bailarín **Igor Calonge**. Una pieza de sala que rompe y enfatiza 11 años de trayectoria creativa, es flexible y pone en valor la diferencia, el género y la libertad. El trabajo coreográfico es poderoso pero el lenguaje necesita de una mirada experta y esto solo puede suceder gracias a ti.

*Hâmaiikà* toquetea la ficción y la realidad, de forma poco seria, empujándonos a mirar. Cuando se mezclan ficción y realidad, aparece la magia. La magia tiene truco y el truco, generalmente, no se quiere mostrar porque al mostrarlo, se mata la ilusión. Pero la ilusión solo muere cuando desaparece la imaginación.

Azkuna Zentroa presenta el trabajo de **Cielo RasO** en el marco de Dantzaldia, el Festival Internacional de Danza de La Fundición.



**14 DE DICIEMBRE, JUEVES**

19:00

Auditorio

Precio: consultar en la web y en AZ Info

56'

[ciacieloraso.com](http://ciacieloraso.com)

[@ciacieloraso](https://www.instagram.com/ciacieloraso)

## FICHA ARTÍSTICA

Coreografía y dirección: Igor Calonge

Interpretación: Ainhoa Usandizaga, David Candela, Emma Riba, Joan Ferré

Ayudantía de dirección: Gabriel F.

Diseño de iluminación: Sergio García

Vestuario: Amaia Elorza

Escenografía: Igor Calonge

Fotografía: Dani Blanco

Subvenciona: Gobierno Vasco

Colabora: Dantzagunea y Donostia Kultura Egia K.E.

**eszen//AZ**

Temporada de artes escénicas de Azkuna Zentroa 2023-2024

# AZKUNA ZENTROA, EL LUGAR DEL CINE EN BILBAO

## Cines Golem Alhóndiga

Compromiso con el cine todo el año

---

### Film Sozialak

Festival Internacional de Cine Invisible

Del 19 al 26 de octubre de 2023

---

### Zinemakumeak gara!

Muestra de cine dirigido por mujeres

Del 16 al 31 de octubre de 2023

---

### Zinebi

Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao

Del 10 al 17 de noviembre de 2023

---

### Zinexit

Muestra de Cine y Derechos Humanos

Del 24 al 26 de noviembre de 2023

# Del manga al cine. Ciclo de cine contemporáneo japonés

La Zinemateka de Azkuna Zentroa cierra el año con un monográfico del cine contemporáneo japonés. Los nueve títulos, seleccionados en colaboración con la Fundación Japón Madrid, proponen un diálogo entre la creación manga y el cine de animación. Un ciclo para conocer la riqueza audiovisual de este país a través del trabajo de cineastas que han atraído la atención del público y de la crítica, tanto en Japón como fuera de sus fronteras.

Es el caso de [Katsuhiro Otomo](#), director, guionista y mangaka; [Ayumu Watanabe](#), conocido por dirigir casi todas las películas de Doraemon; o [Kenji Iwasawa](#), nominado a los Premios Annie con su primer largometraje. También destacan los trabajos de nuevas cineastas como [Mari Okada](#), una de las artistas más prolíficas del panorama actual; [Haruka Fujita](#), directora de largometrajes y series de televisión, [Naoko Yamada](#), considerada una de las mejores directoras de cine anime; o [Atsuko Ishizuka](#), vinculada desde hace 20 años al estudio de animación Madhouse.

Colaboración con:



Con el apoyo de:



## DEL 17 DE OCTUBRE AL 30 DE NOVIEMBRE

---

Los martes y los jueves

Cines Golem Alhóndiga

5€ / 4€ con Tarjeta AZ

Martes, + 65 años: 3,5€  
(venta solo en taquilla)

Entradas: taquillas de Cines Golem Alhóndiga y en [golem.es](http://golem.es)

## MARTES, 17 OCTUBRE

---

17:30 Presentación del ciclo  
con Fundación Japón Madrid

17:40 Proyección Akira (1988)

20:00 Vino

## INFORMACIÓN

---

Todas las proyecciones son en versión original (VOSE).

Pide el programa de mano del ciclo en AZ Info, descárgatelo en [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus) o solicítalo mandándonos un mail con tus datos a [info@azkunazentroa.eus](mailto:info@azkunazentroa.eus) y nos podremos en contacto contigo.

---

## PROGRAMA

---

17 de octubre, martes | 17:30  
19 de octubre, jueves | 19:30



**Akira** (1988)  
124' | VOSE | Animación  
D: Katsuhiro Ôtomo

---

7 noviembre, martes | 17:30  
9 noviembre, jueves | 20:00



**Maquia** (2018)  
115' | VOSE | Animación  
D: Mari Okada

---

21 noviembre, martes | 20:00  
23 noviembre, jueves | 17:30



**On-Gaku** (2020)  
71' | VOSE | Animación  
D: Iwaisawa Kenji

---

24 de octubre, martes | 17:30  
26 de octubre, jueves | 20:00



**Kono sekai no katasumi ni** (2016)  
128' | VOSE | Animación  
D: Sunao Katabuchi

---

7 noviembre, martes | 20:00  
9 noviembre, jueves | 17:30



**Maindo Gêmu** (2004)  
103' | VOSE | Animación  
D: Masaaki Yuasa

---

28 noviembre, martes | 17:30  
30 noviembre, jueves | 20:00



**Blue Thermal** (2022)  
103' | VOSE | Animación  
D: Haruka Fujita

---

24 de octubre, martes | 20:00  
26 de octubre, jueves | 17:30



**Kaijû no kodomo** (2019)  
110' | VOSE | Animación  
D: Ayumu Watanabe

---

21 noviembre, martes | 17:30  
23 noviembre, jueves | 19:30



**Koe no Katachi** (2016)  
130' | VOSE | Animación  
D: Naoko Yamada

---

28 noviembre, martes | 20:00  
30 noviembre, jueves | 17:30



**Nôgêmu Nôraifu Zero** (2017)  
110' | VOSE | Animación  
D: Atsuko Ishizuka

---

### ABREVIATURAS

D: Dirección



Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival

[www.sansebastianfestival.com](http://www.sansebastianfestival.com)

**SSIFF** 2023 **71**  
Iraila  
Septiembre  
22/30

Medio Oficial  
Participación Oficial

Medio Partner

rtve **M+**

Cooperación Oficial  
Participación Oficial

Audiencia Oficial

**audi** **k**  
Kafetariak

Medio Oficial  
Participación Oficial

Participación Oficial

**SSIFF**

**EUSKADI**  
EREA

**UR23**

#cine

# Donostia Zinemaldia en Azkuna Zentroa

Azkuna Zentroa presenta, en colaboración con el Festival de Cine de San Sebastián, una selección de películas estrenadas en la última edición, la número 72.

El ciclo de Zinemaldia en Bilbao, que se desarrolla a lo largo de una semana, cuenta durante el fin de semana con sesiones matinales, pensadas para el público infantil y familiar.

## PROGRAMA

### 2 de octubre, lunes

**18:00** Presentación y proyección

*Un amor* (2023)

129' | VO | D: Isabel Coixet |

Sección Oficial

### 3 de octubre, martes

**19:00**

*Xiao Yao You / Carefree Days*  
(2023)

120' | VOSE | D: Liang Ming | New

Directors

### 4 de octubre, miércoles

**19:00**

*lo capitano* (2023)

120' | VOSE | D: Matteo Garrone |

Perlak

### 5 de octubre, jueves

**19:00**

*Perfect days* (2023)

123' | VOSE | D: Wim Wenders |

Perlak

### 6 de octubre, viernes

**19:00**

*Anatomie d'une chute* (2023)

150' | VOSE | D: Justine Triet |

Perlak

### 7 de octubre, sábado

**18:00**

*Un Silence* (2023)

100' | VOSE | D: Joachim Lafosse |

Sección Oficial

**20:00**

*Un métier sérieux* (2023)

111' | VOSE | D: Thomas Lilti |

Sección Oficial - Proyecciones especiales Fuera de concurso

### 8 de octubre, domingo

**18:00**

*La memoria infinita* (2023)

84' | VOSE | D: Maitte Alberdi |

Perlak

**20:00**

*Puan* (2023)

109' | VOSE | D: María Alché y Benjamín Naishtat | Proyectoa 22

## DEL 2 AL 8 DE OCTUBRE

Auditorio

5€ / 4€ con Tarjeta AZ

Entradas: taquillas de Cines

Golem Alhóndiga y en golem.es



**SSIFF**

Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival

## PROGRAMA INFANTIL Y FAMILIAR

### 4 de octubre, miércoles

**10:30** Centros escolares

*Superheroien familia* (2022)

76' | D: Rasmus A. Sivertsen

### 5 de octubre, jueves

**10:30** Centros escolares

*Ilargirantz* (2022)

85' | D: Ali Samadi Ahadi

### 7 de octubre, sábado

**12:00**

*Superheroien familia* (2022)

76' | D: Rasmus A. Sivertsen

### 8 de octubre, domingo

**12:00**

*Ilargirantz* (2022)

85' | D: Ali Samadi Ahadi

### ABREVIATURAS:

D: Dirección

VO: Versión Original

VOSE: Versión original con subtítulos en castellano



# PROYECTOS DE CREACIÓN ARTÍSTICA



# Programa de apoyo a la creación contemporánea

El apoyo a la creación forma parte de la misión de Azkuna Zentroa como Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea. A través del [Proyecto Programa 2019-2023](#), la promoción de procesos artísticos está centrada en el acompañamiento, la complicidad y el retorno mutuo.

Los más de 20 proyectos que se desarrollan en este marco son multidisciplinares, están vinculados con la programación: danza, teatro, cine, cómic, música, letras...; y siempre tienen una parte pública, bien a través de la obra realizada o bien a través de los procesos creativos. Estos encuentros entre artistas, investigadoras, colectivos... y las comunidades de públicos se producen a lo largo de la residencia, pero, sobre todo, en el marco de la [Jornada de Puertas Abiertas](#). Se promueve también la conexión del tejido creativo de proximidad con entornos culturales internacionales, buscando intercambios, relaciones y colaboraciones duraderas y recíprocas.

Dirigido principalmente a artistas en la media carrera, el [Programa de Apoyo a la Creación](#) se centra tanto en el resultado como en el proceso. Para ello, el Centro trata de ser un espacio dinámico, con las condiciones adecuadas en el que puedan desarrollarse ensayos y ejercicios de prueba y error, con otros tiempos, los tiempos que requiere la creación.

La creación artística se produce en todos los espacios, incluida la [sala de](#)

[exposiciones](#) o la [Mediateka](#), aunque es [Lantegia. Laboratorio de ideas](#) el espacio de referencia de la creación y de la experimentación en Azkuna Zentroa. Un edificio de dos plantas con ocho laboratorios para la investigación, el conocimiento y la práctica artística, un espacio expositivo y un escenario específico para la puesta en escena contemporánea. Un hábitat de trabajo, un taller de experimentación, en el que se establecen distintos tipos de relaciones para favorecer el intercambio, los procesos y la creación artística contemporánea. Y también el lugar abierto, de acceso libre, para todas las comunidades de públicos que quieran acercarse a conocer el trabajo de la comunidad que reside en el Centro.

En los últimos cuatro años se han activado nuevas residencias como espacios de experimentación, reflexión y conocimiento compartido. Actualmente Azkuna Zentroa impulsa siete programas de acompañamiento a la creación a través de los que se activarán, entre este año y el que viene, casi una veintena de proyectos:

- [Colectivos Residentes en Azkuna Zentroa](#)
- [Investigador@s Asociad@s a Azkuna Zentroa](#)
- [Artistas Asociad@s a Azkuna Zentroa](#)
- [Lanean. Apoyo a procesos](#)
- [Residencias internacionales cruzadas: Danza, Prácticas artísticas, Cómic](#)
- [Babestu. Programa de apoyo a la creación](#)



El programa de Residencias Artísticas de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao cuenta con la colaboración de Etxepare Institutua.



Fundación Banco Sabadell apoya Babestu. Programa de apoyo a la creación dentro de su programa de fomento y difusión del arte y la cultura.



El programa Colectivos Residentes en Azkuna Zentroa cuenta con el apoyo de Urbegi.

# Dantzan Bilaka 2023

En octubre se presentan en Azkuna Zentroa los procesos de trabajo de los siete proyectos desarrollados en el marco de [Dantzan Bilaka 2023](#), el programa de acompañamiento y creación coreográfica impulsado por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco y coordinado por la comisión artística de Dantzan Bilaka, en colaboración con ADDE, Asociación de Profesionales de la Danza del País Vasco.

En colaboración con este programa y en línea con la estrategia de Azkuna Zentroa en torno al acompañamiento a la creación, en las jornadas de este programa se presentan y comparten con el público los proyectos desarrollados a lo largo de 2023 en este espacio de aprendizaje, investigación y desarrollo de procesos de creación coreográfica.

**6, 7, 8 DE OCTUBRE**



## PROGRAMA

### PRESENTACIONES

Entrada libre hasta completar aforo

#### Viernes, 6 de octubre

**19:00** Natalia García Muro

*El Espacio de los Límites*

24' | Lantegia 1

**20:00** Eire Larrea Alonso *Neskalatorio*

30' | Kubo Baltza

#### Sábado, 7 de octubre

**16:30** Izarne Oyarzabal *ENSAYO DE FORMA*

40' | Lab 2. Lantegia 2

**17:30** Ander Fernández *ni neure gorputza*

*izanez naiz / yo soy siendo mi cuerpo*

30' | Kubo Baltza

**18:30** Dácil Wijkström *AE*

20' | Lab 2. Lantegia 2

#### Domingo, 8 de octubre

**16:30** dpvillanueva y Oihana Altube

*las bailarinas*

20' | Lab 2. Lantegia 2

**17:30** Ane Zapirain Gorostegi *Agortu*

20' | Atrio de las Culturas

### TALLER

Información e inscripciones: [addedantza.org](http://addedantza.org)

**Viernes, 6 de octubre. 16:30 - 18:30**

**Sábado, 7 de octubre. 11:00 - 13:30**

**Domingo, 8 de octubre. 11:00 - 12:30 / 18:30 - 20:00**

**Carolina Campos** *Prácticas de co-acompañamiento* | Sala Iparragirre

# Culture Testbeds for Performing Arts and New Technology. ACuTe

## Nuevas residencias

Azkuna Zentroa, partner de ACuTe. *Culture Testbeds for Performing Arts and New Technology*, ha sido estos meses sede de las dos primeras residencias que se han activado en el marco de este proyecto europeo centrado en la aplicación de la innovación y la tecnología a las artes escénicas.

Coincidiendo con *Prototipoak*, la *Bienal Internacional de Nuevas Formas Artísticas* celebrada entre el 30 de mayo al 3 de junio, se reunieron en el Centro profesionales locales, nacionales e internacionales del ámbito de la dramaturgia, la escenografía y las tecnologías emergentes. En este encuentro compartieron experiencias en torno a la aplicación de la técnica digital a la escena desde el sonido, las artes visuales, el cuerpo, la palabra o la ingeniería.

En septiembre se ha desarrollado la segunda residencia de ACuTe. En este caso, ha sido un equipo de la *National*

*Theatre Marin Sorescu* de Craiova (Rumania) que trabaja en la creación del proyecto escénico *Reconstituirea*. *Catinca Drăgănescu*, *Ciprian Făcăeru*, *Sabin Șerban* y *Dan Făcăer* han abordado en su residencia en Bilbao el prototipado de esta producción escénica con un enfoque multidisciplinar que integra teatro, cine y realidad virtual, con artistas en vivo y una mediaturgia gamificada de múltiples capas.

*Reconstituirea* explora los límites entre la verdad y la ficción dentro del proceso de "recreación". «Es más bien un intento de comprender cómo la percepción influye en la creación de múltiples versiones subjetivas de la realidad en la sociedad actual que implican tanto la crítica social como la tecnologías de medios emergentes», explican desde la compañía.

A través de este proceso de investigación interactivo, se exploran las expresiones



experienciales y artísticas que se encuentran en la intersección entre las viejas y las nuevas tecnologías. El proyecto utiliza la técnica como elemento facilitador de experiencias interactivas y vincula la funcionalidad de una televisión con tubo de rayos catódicos con un sistema de realidad virtual de seguimiento de cuerpo completo de última generación.

### **Nueva producción de Azkuna Zentroa**

Por otra parte, en el último trimestre del año se activa la creación de la pieza escénica experimental producida por Azkuna Zentroa, dentro de este mismo programa europeo, que se estrenará en el marco de [Prototipoak 2025](#), la [Bienal Internacional de Nuevas Formas Artísticas del Centro](#).

Esta nueva producción está dirigida e interpretada por la coreógrafa [Ziomara Hormaetxe](#) en colaboración con un equipo experto y multidisciplinar en diferentes campos como el storytelling, las tecnologías emergentes y la coreografía. El objetivo de este proyecto es innovar en la forma de contar historias en el escenario, en la forma de producirlas y en la forma en que el público interactúa y se compromete con ellas.

### **Innovación en la creación escénica**

ACuTe es un consorcio europeo de 14 centros culturales, universidades y organizaciones de artes creativas de referencia entre las que se encuentran, además de Azkuna Zentroa, Ars Electronica o la European Theatre Convention, la mayor organización de teatros públicos de Europa que recientemente ha creado el primer think tank de Europa dedicado a investigar una estrategia digital para el teatro.

Esta alianza supone una oportunidad para testar, investigar e innovar en torno a la creación escénica contemporánea. Con un enfoque interdisciplinar que integra la tecnología digital y las metodologías de co-creación, se creará un "banco de pruebas cultural" para probar y crear prototipos tangibles en producciones de nuevas artes escénicas y dramaturgias, diseño escénico y participación del público.



Prototipoak 2023

# Babestu. Programa de Apoyo a la Creación - 2023

Las y los artistas seleccionados en la convocatoria de [Babestu. Programa de Apoyo a la Creación](#) trabajan ya en los procesos creativos de sus proyectos en Lantegia. Laboratorio de Ideas.

## Oihana Vicente

*REEL CINEMA\_filming movies randomly*

Oihana Vicente (Bilbao, 1984). Artista y actriz. Hasta el momento ha trabajado en el ámbito de lo teatral, lo performativo y la instalación escultórica.

En el taller recreativo [REEL CINEMA\\_filming movies randomly](#) con jóvenes de entre 15 y 18 años, artista y participantes han deconstruido piezas audiovisuales para volver a producirlas, «en un intento de vivirlas a nivel ficción y producción, creando así una obra multi-nivel». En el proceso han explorado las etapas y herramientas tradicionales del medio audiovisual así como las estructuras, recursos y formatos que actualmente proponen las redes sociales.

[#audiovisual](#) [#videoarte](#) [#newmedia](#)



## Pablo Marte

*Violencia Fantasía*

Pablo Marte (Cádiz, 1975) es artista, escritor e investigador. Su trabajo comienza en la escritura y en su relación con la imagen en movimiento, a través de una práctica expandida del montaje y de explorar modos de espacialización de la imagen.

Pablo Marte se encuentra centrado en una trama afectiva que llama Deseo Real, una de cuyas líneas de investigación es [Violencia Fantasía](#), en la que explora la relación entre el deseo y la violencia en la construcción de belleza. «Concretamente observa ciertas formas sutiles con que la violencia se acomoda en el mundo que

vivimos y que se desprenden de las representaciones embellecidas hasta la fantasía en una sociedad obsesionada con producir una imagen inmejorable de sí misma».

[#audiovisual](#) [#performance](#) [#nuevasnarrativas](#)

## Julia Martos

*Un vestido claro clarísimo*

Julia Martos (Córdoba, 1989) es artista visual y programadora. En sus últimos trabajos audiovisuales ha utilizado la autobiografía y la historia personal como input canalizador de realidades sociales más amplias.

*Un vestido claro clarísimo* se sitúa en la intersección entre el cine documental contemporáneo, el filme de artista y el trabajo con archivo personal. El punto de partida de este proyecto es el archivo de cartas, diarios y otros documentos pertenecientes a la abuela de la artista, que funciona «como un espacio de debate desde el que cuestionar tanto sus potencialidades narratológicas como su capacidad para deconstruir las representaciones de género naturalizadas de la época».

[#archivo](#) [#videoensayo](#) [#artistmovingimage](#)

---



## Maia Villot

*AMA preludio*

Maia Villot de Diego (Sevilla, 1977). Artista. Su práctica gira en torno a la idea de generar un tipo de atención que tiene que ver con la contemplación, la escucha y con darle tiempo a las imágenes para que hablen por sí mismas.

*AMA preludio* es un primer acercamiento a la figura de la dominatrix como otro estereotipo femenino asociado a la femme fatal. En esta ocasión se trata de sostener una imagen, un gesto

que contiene varias imágenes. «Algo que cuelga, se mueve, se balancea, se agita, se suspende, rodea, da vueltas, acaricia, roza y azota. Algo que se despliega, se extiende, se expande, se enrosca, se entrelaza, ata, amarra, aprieta, sujeta, tensa, abraza, protege, impone, duele, calienta y enrojece. Algo que empieza, empieza, empieza y en algún momento acaba»

[#cuerpo](#) [#voz](#) [#escultura](#) [#performance](#)

---

## Estanis Comella

*SXT (Source by Transkription) – AP7: VEIL*

Estanis Comella (Lleida, 1985). Su práctica se basa en la idea de superficie y pliego como interfaz, permitiendo organizar formal y conceptualmente las variaciones que emergen de diferentes líneas de trabajo.

*SXT (Source by Transkription)* es un sistema narrativo en el que coinciden escritura y producción musical como capas perforadas y superpuestas. En la variación específica AP7:VEIL confluyen distintos bloques temporales y materialidades de manera transversal a la idea de neblina. «El directo, la publicación y el propio espacio posibilitan crear estos nexos de unión entre procesos y una necesidad constante de generar amplitud a través de las relaciones que guían el trabajo».

[#nuevasnarrativas](#) [#cuerpo](#) [#voz](#)



## Artistas Asociad@s a Azkuna Zentroa

Programa de apoyo a la creación que acompaña a artistas cuyos trabajos suponen una inspiradora mirada sobre los lenguajes contemporáneos.



### Elena Aitzkoa

*Ur aitzak*

**Elena Aitzkoa** (Apodaka 1984) es artista multidisciplinar. Su práctica incluye la escultura, el dibujo, la poesía, la performance y la realización de películas. Sus creaciones son un ecosistema heterogéneo que se nutre de elementos físicos y emocionales del entorno más o menos próximo y la experiencia vital.

#escultura #poesía

---

### Miguel A. García

*Comclapomos. Usar el flujo como un cauce*

**Miguel A. García** (aka Xedh) es artista sonoro. Su trabajo abarca tanto la composición como la improvisación electroacústica. Utiliza sonoridades obtenidas a partir de residuos de dispositivos electrónicos, en busca de un tipo de experiencia íntima, inmersiva e intensa.

#músicaexperimental #improvisación



### Ion Munduate

*Rosa de los vientos*

**Ion Munduate** (Donostia, 1969) es artista multidisciplinar formado en danza. Junto a Blanca Calvo inició en 1994 una intensa colaboración artística de la que surgen diversas obras. En paralelo, conciben *Mugatxoan* en 1998 (Premio Gure Artea 2015), un proyecto de formación dedicado a la investigación y creación. Sus performances y vídeos se han presentado en diversos espacios europeos.

#danza #investigación

## Investigadora Asociada a Azkuna Zentroa

Programa de apoyo y fomento del análisis y la producción en torno a la creación actual, facilitando el intercambio entre comunidades artísticas, públicos y otros profesionales.

### Isabel de Naverán

*La ola en la mente*

Isabel de Naverán desarrolla la investigación *La ola en la mente*. Poniendo especial énfasis en la percepción corporal en tanto que lugar conector de sentidos, el proyecto busca ensayar una escritura que es a la vez dispositivo de escucha y metodología de investigación.

[#cuerpo](#) [#escritura](#)



© Lorea Alfiato, 2021

---

## Colectivo Residente en Azkuna Zentroa

Programa de acompañamiento de dos años a colectivos próximos en su trabajo con los lenguajes artísticos y la cultura contemporánea desde muy diversas formas y miradas.



### Urbanbat

*Behatokia*

Urbanbat, oficina de innovación urbana, desarrolla el programa *Behatokia*, un laboratorio de investigación urbana desde el que observar la ciudad con un enfoque transdisciplinar.

[#sociedad](#) [#SituationRoom](#)



# PROGRAMA EDUCATIVO



#educación #mediación #literatura #cómic #cine

## Diálogos de Cine. Luces, cámara ¡acción!

**Martes, 31 de octubre**

Federico Fellini. *La Dolce Vita*

**Martes, 14 de noviembre**

Katsuhiro Otomo. *Akira*

En conexión con el ciclo *Del manga al cine. Ciclo de cine contemporáneo japonés* de Zinemateka

Más información: página 24

**Martes, 12 de diciembre**

Martin Scorsese. *La Edad de la Inocencia*

**PÚBLICO ADULTO**

**MARTES: 31 OCTUBRE ,  
14 NOVIEMBRE,  
12 DICIEMBRE**

18:30-19:30

Mediateka BBK: TK101 / TK201

---

## Diálogos Imprescindibles del Cómic

**Miércoles, 25 de octubre**

Antonio Altarriba, *Kim. El arte de volar*

**Miércoles, 15 de noviembre**

Katsuhiro Otomo. *Akira*

En conexión con el ciclo *Del manga al cine. Ciclo de cine contemporáneo japonés* de Zinemateka

Más información: página 24

**Miércoles, 22 de noviembre**

David B. *Epiléptico: la ascensión del gran mal*

**PÚBLICO ADULTO**

**MIÉRCOLES: 25 OCTUBRE,  
15 DE NOVIEMBRE, 22  
NOVIEMBRE**

18:30-19:30

Mediateka BBK: TK202

#mediación #literatura #cómico #cine

## Club de Lectura Fácil

Castellano

Martes, 3, 10, 17, 24, 31 de octubre

*El gran Gatsby*

**PÚBLICO ADULTO**

**MARTES: 3, 10, 17, 24, 31  
OCTUBRE**

17:00-18:00

Mediateka BBK: TK101 y 201

---

## Irakurketa Erraza

Euskera

Martes, 24 y 31 de octubre

Jueves, 7, 14, 21 y 28 de noviembre

Cira Crespo. *Euskal Herriko 40 emakume. Egon ginen, izan ginen*

**PÚBLICO ADULTO**

**MARTES: 24 Y 31 OCTUBRE  
JUEVES: 7, 14, 21 Y 28  
NOVIEMBRE**

17:00-18:00

Mediateka BBK: TK101 / TK201  
/ TK202

---

## Hiriko Literatura

Jueves, 5 de octubre

Orhan Pamuk. *Estambul*

Jueves, 2 de noviembre

Yashunari Kawabata. *Kioto*

En conexión con el ciclo *Del manga al cine. Ciclo de cine contemporáneo japonés* de Zinemateka

Más información: página 24

Jueves, 23 de noviembre

Anónima. *Una mujer en Berlín*

**PÚBLICO ADULTO**

**JUEVES: 5 DE OCTUBRE, 2  
Y 23 DE NOVIEMBRE**

18:30-19:45

Mediateka BBK: TK201

#educación #mediación #audiovisuales #taller #sostenibilidad

## Visita-taller a la exposición *Decrecer*

En *Decrecer*, la escultora [Bene Bergado](#) reflexiona sobre cómo poder vivir mejor con menos, tomar conciencia de la imposibilidad de un crecimiento continuo en un planeta finito.

En esta visita-taller se propone un análisis para poner en relación nuestros actos de consumo con el origen de la materia prima, con el lugar de transformación en producto y, sobre todo, con los lugares de desecho. Las y los participantes trabajan en la creación de un mapa colectivo en el que se señalará de dónde proceden las prendas y objetos que llevan encima.

Esta visualización les ayuda a comentar las formas de producción textil y el origen de minerales para generar equipamiento electrónico; así como a mapear otros vertederos globales, visualizando las conexiones y complejidades del sistema, pues entender su funcionamiento es clave para el diseño de sistemas alternativos y para la búsqueda de soluciones.

**ESKOLA**

**TODOS LOS JUEVES  
LECTIVOS, ENTRE  
SEPTIEMBRE Y DICIEMBRE  
DE 2023**

11:00-13:00

Concertado con centros  
escolares



#mediación #cine #teatro

## Zinemaldia para escolares

El programa *Zinemaldia en Azkuna Zentroa*, desarrollado en colaboración con el Festival Internacional de Cine de San Sebastián, incluye una selección de películas para público infantil que incluye sesiones concertadas con centros escolares.

### PROGRAMA

**4 de octubre, miércoles | 10:30**

***Superheroien familia* (2022)**

D: Rasmus A. Sivertsen

G: Kamilla Krogsveen.

76' | Noruega

**5 de octubre, jueves | 10:30**

***Ilargirantz* (2022)**

D: Ali Samadi Ahadi

G: Ali Samadi Ahadi, Arne Nolting,

a partir del libro de Gerdt von Bassewitz | 85'

**ESKOLA**

**MIÉRCOLES, 4 DE OCTUBRE  
JUEVES, 5 DE OCTUBRE**

10:30

Concertado con centros escolares

**ABREVIATURAS:**

D: Dirección | G: Guion

## Mitusu, teatro para niñas, niños y jóvenes

En noviembre se reactiva el encuentro del público escolar con las artes escénicas a través del proyecto elaborado por Mitusu y Azkuna Zentroa. El programa se compone de tres propuestas teatrales y seis funciones concertadas con centros educativos.

**21 de noviembre, martes**

**9:45 y 11:30**

***Esna.*** Marie de Jongh

**23 de noviembre, jueves**

**9:45 y 11:30**

***104. Haurra.*** Yarleku

**22 de noviembre, miércoles**

**9:45 y 11:30**

***Baltasar jaunaren animaliak***

Teloncillo

**ESKOLA**

**NOVIEMBRE: MARTES 21,  
MIÉRCOLES 22 Y JUEVES 23**

9:45

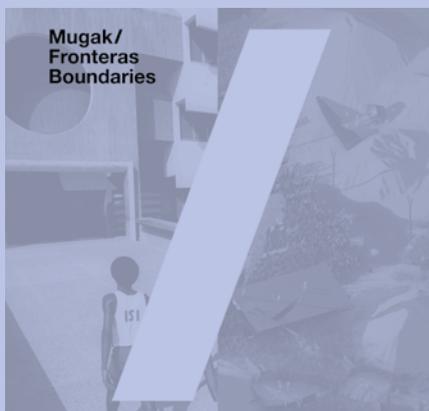
11:30

Concertado con centros escolares



AZ





## Mugak/

Bienal Internacional de  
Arquitectura de Euskadi

[bienalmugak.eus](http://bienalmugak.eus)

22 DE NOVIEMBRE, MIÉRCOLES

18:30 - 20:30

Jornada sobre arquitectura con Beatriz Colomina



## Film Sozialak

Festival Internacional de Cine Invisible

[kcd-ongd.org/cine-invisible](http://kcd-ongd.org/cine-invisible)

DEL 19 AL 26 DE OCTUBRE DE 2023



## Zinemakumeak gara!

Muestra de cine dirigido por mujeres

[zinemakumeak.com](http://zinemakumeak.com)

DEL 16 AL 31 DE OCTUBRE DE 2023



## Zinebi

Festival Internacional de Cine Documental  
y Cortometraje de Bilbao

[zinebi.eus](http://zinebi.eus)

DEL 10 AL 17 DE NOVIEMBRE DE 2023

# ZINE BI

## Zinexit

Muestra de Cine y Derechos Humanos

[zinexit.net](http://zinexit.net)

DEL 24 AL 26 DE NOVIEMBRE DE 2023







2023-2024

# EXPOSICIONES

DEL 29 DE JUNIO 2023 AL 7 ENERO DE 2024

**Bene Bergado**

*Decrecer*

Comisariado: Juan Luis Moraza

SALA DE EXPOSICIONES

DEL 8 FEBRERO AL 26 MAYO DE 2024

**Christa Sommerer & Laurent**

**Mignonneau**

*The Artwork As A Living System*

SALA DE EXPOSICIONES

**GUTUNZURIA BILBAO**

**LETREN**

NAZIOARTEKO JAIALDIA

**FESTIVAL**

INTERNACIONAL DE LAS LETRAS

**INTERNATIONAL**

LITERATURE FESTIVAL

---

**2024**

DEL 27 DE FEBRERO

AL 2 DE MARZO

---

[gutunzuria.azkunazentroa.eus](http://gutunzuria.azkunazentroa.eus)

# dendAZ. This is Basque Design

LA TIENDA DE AZKUNA ZENTROA



**Diseño**

**Ilustración**

**Publicaciones**

**Moda y complementos**

**Decoración**

**Bodega**

## **De artistas y colectivos locales:**

Abana Bilbao, Aerre Design, Ailanto, Amakuyi, Ane Pikaza, Angélica Barco, ANTI Liburudenda, BaRock, Cookplay, Dots., Elena Ciordia, Fournier, From the Basque Country, H05\_BILBAO, Higi Vandis, Josune Urrutia, Katxi Kolthing, Kiribiltxo, KreativeArt, Malús Arbide, Mario Gaztelu, MRLaspiur, Nerea Gómez, Palo Palú, Susana Blasco, The Real Studio, Tytti Thusberg, Yolanda Sánchez, Zioru, Ziriak.

---

**Tienda online:**

**[dendaz.azkunazentroa.eus](http://dendaz.azkunazentroa.eus)**

---

**Próximo This is Basque Design Merkatua:**

24, 25 y 26 de noviembre de 2023

# Publicaciones AZ

Las publicaciones de Azkuna Zentroa recogen la práctica artística contemporánea para su conocimiento y divulgación.



## LP Vinilo

*Eyezorros*

**Miguel A. García**

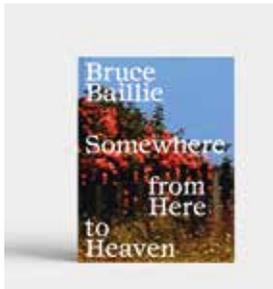
Cara A: 1. posb01 yunman-04:40 /

2. oceanusbf 07:58 / 3. prism 05:58

Cara B: 4. yonyo hiru 10:42 /

5. guuu-08:02

22€



## Libro-Catálogo de la exposición

*Somewhere from here to heaven*

Eus. / Cas. / Ing.

112 páginas

24,5 x 32 cm

33€



## Cuadernos

*Metakoaderoak. Los cuadernos de creación de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao*

Eus. / Cas. / Ing.

5€



## Catálogo de la exposición

*Una voz para Erasmo.*

*Epilogo para un tiempo trans*

**Cabello/Carceller**

Eus. / Cas. / Ing.

316 páginas

24€



## Fanzine

*Consejo de sabias*

**Sra Polariska**

Eus. / Cas.

70 páginas

16 x 16 cm

14€



## Libro-objeto

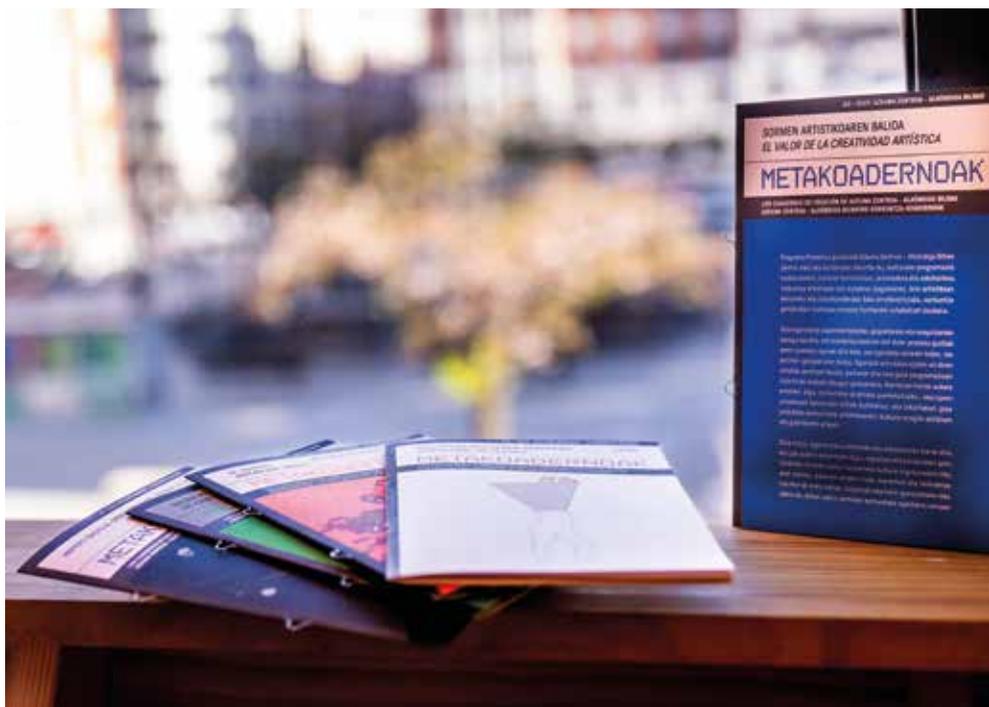
*Catálogo de derivas*

**Oscar Gómez Mata, Artista Asociado a AZ, y Esperanza López**

Eus. / Cas. - Ing. / Fra.

1 librito de 20 páginas, 12 dípticos, 11 tarjetas y sobres y 3 despleables, todos ellos en una caja de diseño

25€



---

**Descubre nuestras últimas publicaciones en dendaZ, la tienda de Azkuna Zentroa y en [dendaz.azkunazentroa.eus](http://dendaz.azkunazentroa.eus)**

---



# Consulta artxiboAZ, el Archivo Digital de Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao



# NUEVOS TALLERES EN EL CENTRO DE ACTIVIDAD FÍSICA

OCTUBRE-NOVIEMBRE-DICIEMBRE 2023

## HIPOPRESIVOS

9 > 18 de octubre  
Lunes y miércoles: 18:00-19:00

## PRANAYAMA: APRENDE A RESPIRAR

28 de octubre > 2 de diciembre  
Sábados: 12:15- 13:30

## NUTRICIÓN SALUD

3 > 24 de noviembre  
Viernes: 12:30 -13:30

## CALISTENIA GAZTE

3 > 24 de noviembre  
Viernes: 19:00 - 20:00

## GRAVEDAD 0 (INICIACIÓN)

6 > 29 de noviembre  
Lunes y miércoles: 18:00-19:00

## PREVENCIÓN DE CAÍDAS (+60)

12 > 21 de diciembre  
Martes y jueves: 12:30 - 13:30

## NUEVO GAZTE PROGRAMA

Programa dirigido a jóvenes de entre 12 y 15 años

Mayor oferta deportiva exclusiva:

Acceso supervisado al gimnasio: de lunes a viernes, de 17:00 a 19:00

Clases dirigidas en Tierra y Agua:

- Entrenamiento funcional gAZte
- HIIT gAZte
- Dantzazum gAZte
- UrgAZte
- Cardio-aletas gAZte

**Más información e inscripciones: mostrador del Centro de Actividad Física**

# INFORMACIÓN PRÁCTICA

## HORARIO DEL CENTRO

Todos los días de 9:00 a 21:00h  
Consulta horarios especiales en la web

## VISITAS GUIADAS

edificio

### Visitas guiadas por el edificio

Un recorrido de una hora por la Alhóndiga para conocer la historia del edificio, su transformación y el proyecto actual.

#### Particulares

Martes: 17:30h (euskera), 18:30h (castellano).

· Entrada libre previa inscripción en AZ Info, en el teléfono 944 014 014 o a través del email [info@azkunazentroa.eus](mailto:info@azkunazentroa.eus)

#### En grupo

· Concertando el día y la hora con una antelación mínima de 72 horas en AZ Info, en el teléfono 944 014 014 o a través del email [info@azkunazentroa.eus](mailto:info@azkunazentroa.eus)

· Precios:

Euskera o castellano: 60€ para grupos.

Inglés o francés: 70€ para grupos.

Asociación y centros de enseñanza (consultar con antelación).



exposiciones

### Visitas a las exposiciones

· Recorridos introductorios de media hora para contextualizar las exposiciones:

#### Bene Bergado. Decrecer

Sala de Exposiciones

Todos los jueves a las 18:30h  
(euskera o castellano, en función de la demanda).

· Entrada libre previa inscripción en AZ Info, en el teléfono 944 014 014 o a través del email [info@azkunazentroa.eus](mailto:info@azkunazentroa.eus)

## TARJETA AZ

La Tarjeta AZ te permite disfrutar de una amplia oferta cultural, social y de actividad física en nuestro centro. Con ella podrás recibir periódicamente información acerca de todas las actividades y obtener interesantes descuentos y ventajas. La emisión de la Tarjeta y las posibles renovaciones de la misma tienen un coste de 3 euros.

Te recordamos que la Tarjeta AZ es personal e intransferible. Debes traerla contigo siempre para beneficiarte de los descuentos en la compra de entradas en AZ Info.

## DESCUENTOS Y PRECIOS ESPECIALES

Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao promueve la diversidad cultural accesible para todas las personas estableciendo, entre otras medidas, tarifas reducidas con descuentos en torno al 25% para diferentes comunidades de públicos:

- Personas mayores de 65 años
- Personas menores de 30 años
- Personas con más del 33% de discapacidad
- Personas en silla de ruedas y persona acompañante
- Profesionales
- Estudiantes
- Grupos a partir de 8 personas
- Público con Tarjeta AZ

## CINES GOLEM ALHÓNDIGA

Consulta la información actualizada en [golem.es](http://golem.es)

## YANDIOLA, THE BOAR, HOLA BAR

Consulta la información actualizada en [yandiola.com](http://yandiola.com)

## ACCESIBILIDAD

Azkuna Zentroa es un espacio respetuoso, abierto y accesible para todas las personas.

Trabajamos en la mejora continua del espacio y de la programación para que todas las comunidades de públicos tengan una experiencia satisfactoria, para que puedan participar en los procesos creativos y experimentar, compartir y disfrutar de la cultura en igualdad de condiciones. Si quieres consultarnos algún detalle en especial, acércate a AZ Info, el punto de información situado en el Atrio.

Azkuna Zentroa cuenta con el certificado AENOR de Accesibilidad Universal según la Norma UNE 170001-1.

Consulta las medidas de accesibilidad del Centro en nuestra web: [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)



# SUSCRÍBETE A NUESTRA NEWSLETTER EN AZKUNAZENTROA.EUS



## PROGRAMACIÓN MENSUAL EN AUDIO

Puedes descargarla en formato audio en:  
[soundcloud.com/azkuna-zentroa](https://soundcloud.com/azkuna-zentroa)



## CONSULTA LA PROGRAMACIÓN EN AZKUNAZENTROA.EUS



# COMUNÍCATE CON AZ

---

944 014 014

info@azkunazentroa.eus



Depósito legal BI-249-2014

© 2023. Centro Azkuna de Sociedad y Cultura Contemporánea S.A.

**B**

**Bilbao**

sociedad y cultura contemporánea

[azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

